

LIBRERIA
Classici e Novità
 Libreria succursale del Touring Club Italiano
 CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

DECOR POINT
PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA
 Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - Ponsacco

ANNO XXXIX - N. 12
 Esce il 15 e 30 di ogni mese
 PORTOFERRAIO 15 LUGLIO 1986

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
 Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento
 Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
 • E. BAGNINI • Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

L'Arcipelago Toscano e i parchi marini

Poiché lo spazio a disposizione non ci permette un'ampia critica puntuale sull'evoluzione culturale in Italia in materia di parchi marini, cito sinteticamente le tappe più salienti.

La XV Raccomandazione della Conferenza di Seattle sui parchi nazionali del 1962 invitò "i governi di tutti i paesi confinanti con il mare... ad esaminare con urgenza la possibilità di creare parchi o riserve marine", ma purtroppo in Italia non esisteva, se non in pochi studiosi, una cultura in merito. Se si voleva creare una tutela marina, bisognava ricorrere al vincolo idrogeologico (R.D. 3267/1923) o al vincolo paesistico (Legge 1497/1939) o al vincolo archeologico (Legge 1089/1939).

Troppo poco!
 Le seguenti leggi, Codice di Navigazione, Legge sulla pesca del 14.7.1965 n. 963 e relativo Regolamento del DPR 2.10.1968 n. 1963, introdussero la regolamentazione dell'uso del mare in chiave di tutela degli ambienti naturali sottomarini e del patrimonio ittico e dilatarono la conflittualità delle competenze. In base alle sopradette leggi con DM 10.8.1971 si è costituita un'area di 1 miglio quadrato posta tra Capo Bianco e Punta Falcone all'isola d'Elba come zona di Tutela Biologica, e con DM 5.4.1979 è stata costituita la fascia di mare per la profondità di 500 metri dalle coste dell'isola di Montecristo a zona di Tutela Biologica; viene costituito anche il Parco marino di Miramare di circa 32 ettari gestito dal WWF di Trieste. Purtroppo sono aree dove si codifica che l'uomo è un "nemico" e dove un corretto, guidato e disciplinato rapporto uomo/natura è sconosciuto, ma anzi proibito e per-

seguito. Successivamente il 26.7.1979 (Senato, VIII leg., doc. 179) si ha il disegno di legge del PSI di Cippellini, Fabbri e altri sulla legge-quadro per i parchi e le riserve naturali, dove, per quanto ci riguarda, si dice che "le riserve naturali sono costituite da particolari ambienti del suolo e delle acque, sia in superficie che in profondità, che per ragioni di interesse generale e scientifico, estetico ed educativo, vengono tutelati al fine di garantire la protezione e la conservazione dei caratteri fondamentali" (art. 3).

Il 2.8.1979 (Senato, VIII leg., doc. 209) si ha il disegno di legge DC di Mazzoli, sempre sulla legge-quadro sui parchi, dove si legge che "Le riserve naturali sono particolari ambienti del suolo e delle acque, sia in superficie che in profondità, che per ragioni di interesse generale e specialmente scientifico, estetico ed educativo vengono sottratti al libero intervento dell'uomo e posti sotto il controllo di poteri pubblici al fine di garantire la protezione e la conservazione dei caratteri naturali fondamentali" (art. 3). Il disegno di legge del Governo (Marcora, Evangelisti) del 7.2.1980 (Senato, doc. 711) ricorda che "nelle acque territoriali e su tratti di costa ad esse prospicienti, che presentano un rilevante interesse generale a motivo delle caratteristiche geo-morfologiche, fisiche e biochimiche, ed estetiche, con particolare riguardo alla flora e alla fauna... possono essere istituiti parchi ed altre riserve naturali marine per provvedere alla conservazione di quei territori per finalità di carattere scientifico, culturale, economico e sociale dell'educazione e ricreazione dei cittadini"

(art. 24), mentre il disegno di legge del PCI di Modica, Zavattini e altri del 31.7.1980 (doc. 1049) dice che "nelle acque territoriali e su tratti di costa ad esse prospicienti, che presentano un rilevante interesse generale a motivo delle caratteristiche naturali geomorfologiche, fisiche e biochimiche ed estetiche, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, possono essere istituiti parchi o riserve naturali marini per provvedere alla conservazione di quei territori per finalità di carattere scientifico, culturale, economico, sociale e ricreativo" (art. 8).

Alla luce di queste definizioni ci si chiede: esistono acque territoriali o tratti di costa dove non si presentano caratteristiche naturali, geo-morfologiche, fisiche, biochimiche o estetiche con particolare riguardo alla flora e alla fauna? Forse esistono in rarissime aree degradate da inquinamenti e da massicci prelievi di materiali inerti. Ma anche queste aree dovrebbero a maggior ragione essere protette per una riqualificazione dell'ambiente! Ancora sull'uso del mare la legge 41/1982 del 17 febbraio "Piano per la razionalizzazione e lo sviluppo della pesca marittima". Ma ecco infine la legge 979/1982 del 31 dicembre "Disposizioni per la difesa del mare" dove al titolo V si dettano le relative disposizioni per le riserve marine. Perché riserve e non riserve e parchi? La riserva è un istituto restrittivo, un'area piena di vincoli e divieti. Spero che nel prossimo futuro venga una legge su parchi marini, altri-

ALBERTO RIPARBELLI
 CONTINUA IN QUARTA PAGINA

Continuano le manifestazioni del centenario di Pietri

In questi ultimi giorni è iniziata la seconda parte delle celebrazioni per il centenario della nascita di Giuseppe Pietri. Sarebbe stato utile e bello dare ampia informazione di esse (altrimenti quando?); cioè, invece, non è stato possibile e non lo è tuttora per l'assoluta leggerezza con cui le proposte a suo tempo avanzate sono state recepite e per il chiaro vizio di origine dato alla impostazione dei programmi. Ne parleremo più avanti.

Le celebrazioni - dicevamo - riprendono, dopo l'affettuosa, unanime partecipazione degli elbani all'apertura del Centenario, tenuta nel maggio scorso: ricordiamo, in quell'occasione, la conferenza del Prof. Piero Pietri, uno dei figli del Maestro, sul tema: "Quando l'Italia sapeva cantare"; lo spettacolo serale sulla piazzetta di Sant'Illario, paese natale del Maestro; il convegno nazionale sulla vita e sulla musica di Pietri, con illustri partecipanti, quali la Prof. Laura Padellaro, il dott. Ernesto Oppicelli, il Soprano Ines Adams Corradetti, il prof. Claudio Santori; infine, il concerto di musiche giovanili ed inedite tenuto dal trio Barontini (piano), Fioretto (clarinetto) e Crestacci (oboe). Da non trascurare, altresì, la bella documentazione fotografica esposta nella piazzetta santilariese e, da allora ad oggi, la trasmissione radiofonica nella bellissima rubrica "Le ore della musica"; curata da Laura Padellaro; una trasmissione televisiva su RAI 3; la trasmissione radiofonica dell'opera "Maristella", la sera di domenica 6 luglio, per la stagione lirica della RAI, con una bella nota introduttiva sul centenario del dott. Lucio Lironi; il festoso raduno delle Bande Elbane tenuto a Marciana di cui si parla in altra parte del giornale; una tavola rotonda a Tele Elba; la commemorazione del Maestro e la esaltazione della sua opera in numerose emittenti radio della costa etrusca. Molti i servizi giornalistici che tuttora continuano; anche lo sport velico ha voluto essere presente con un Trofeo messo in palio dalla L.N.I. di Portoferraio; un'altra Coppa "G.

Pietri" è stata assegnata a Rio Marina per una gara in occasione della Settimana celebrativa del trentennale della fondazione di quel Centro Nautico.

E siamo giunti all'interessante spettacolo di sabato 12, organizzato dalla Filarmonica "Pietri" di Portoferraio in collaborazione con il Comune, con l'intervento dei Soprani Rina Tognarelli e Giordana Mascagni, del Tenore Renato Cioni, del maestro Adriano Giusti, di Renzo Bacci, Aldo Tolomei, Nino Marchi, Mario Retali. La serata, presenziata dalla figlia del Maestro Signora Donatella e dai nipoti, è stata simpatica, festosa ed ancora una volta ha rivelato la genuinità dei sentimenti degli elbani per il loro celebre conterraneo. Nutrita anche la partecipazione dei turisti, molti dei quali stranieri, che si sono uniti nei molti, calorosi e insistenti applausi.

Ottime le esecuzioni della Filarmonica che con l'abile direzione del Maestro Rubini ha eseguito musiche del celebrato. Nella seconda parte Rina Tognarelli e Giordana Mascagni hanno brillato in alcuni motivi popolari del maestro Pietri mentre Renato Cioni ha eseguito da par suo "Maristella".

Infine, festosissima, la selezione di "Acqua Cheta" accolta dall'entusiasmo del pubblico e conclusa con la popolarissima rificolona. Buona la regia di Furio Moni, che ha dovuto lottare con i molti problemi che si pongono per uno spettacolo dato all'aperto, e paziente ed efficace il coordinamento di Renato Cateni.

La giovanissima antonella Taglaferri presentatrice graziosa e disinvolta, ha ottenuto un personale successo. Un'ultima parola di plauso ai dirigenti della Filarmonica, primi fra tutti il presidente Fabrizio Antonini e il segretario Mario Ricci, che non si sono arresi di fronte alle difficoltà ed hanno portato a felice conclusione un programma di non certo facile realizzazione. E si voglia scusare il cronista per eventuali, involontarie

omissioni.

La pioggia, che fortunatamente ha durato poco ma ha notevolmente disturbato, ha fatto maggiormente rimpiangere che lo spettacolo non si sia potuto tenere al Teatro Pietri, come era stato in un primo tempo programmato. Qui potremmo concludere se non fossimo spinti ad alcune brevissime considerazioni che vanno al di là dell'esito della manifestazione tenuta a "La Linguella".

Abbiamo parlato, all'inizio di questa nota, di notevoli lacune che hanno viziato all'origine l'impostazione dei programmi del centenario. Mancheremo di franchezza, e non è davvero nostra abitudine, se non chiamassimo in causa il settore cultura della Comunità Montana dell'Elba e Capraia (e lo stesso presidente dell'ente) che, oltre a peccare di leggerezza non ha avuto una reale visione delle cose. Alla Comunità Montana, ed esclusivamente ad essa, spettava il compito di costituire un apposito comitato e un ufficio stampa, indispensabile ad una qualsiasi organizzazione che si rispetti. Ha cercato, in ultimo, appena in tempo massimo, di rimediare con il prezioso aiuto dell'Azienda di Cura di Sogginno, ma era ovvio che rimanesse un vuoto pauroso nella conduzione del Centenario cui gli elbani particolarmente tengono.

E il Comune di Portoferraio? Vogliamo onestamente escludere dal nostro rammarico il Sindaco Locatelli, troppo "fresco" di carica per essere chiamato sul banco degli imputati, ma l'assessorato competente come ha operato? Siamo a metà luglio e non si è trattato un ragno dal buco. Quando i portoferraiesi avranno la grazia di conoscere che cosa il capoluogo elbano vuol fare per onorare il Maestro?

Auguriamoci che il tempo troppo veloce e... le ferie estive non brucino quel residuo di iniziative di cui si parla ma che ci manca il coraggio di rendere note per non incorrere, anche noi, in quel peccato di leggerezza di cui abbiamo accusato gli altri.

COL.

L'estate elbana

Manifestazioni culturali, sportive, folkloristiche nei vari comuni dell'isola

L'Elba nella stampa

Fra le Riviste e Giornali interessati al "risveglio culturale dell'Elba e Capraia" elencate nel fascicolo sul Sistema Museale dell'Arcipelago Toscano, non è incluso ATLANTE, il bel mensile dell'Istituto Geografico De Agostini che nel numero di luglio pubblica un bellissimo articolo di Fulco Pratesi sull'isola d'Elba, corredato da uno stupendo servizio fotografico di Giancarlo Gardin. Già nel titolo "Venite con me a riscoprire l'Elba", l'autore ci invita a seguire un itinerario insolito che comincia da Rio Marina-Porto Azzurro e facendo tutto il periplo dell'isola attraverso Marina di Campo, Cavoli, Seccheto, Fetovaia, Marciana, raggiunge Procchio non per la litoranea, ma passando da Monte Perone e da Sant'Illario. L'autore che ha un evidente interesse naturalistico, si sofferma ad indicare la molteplice ricchezza della flora e le caratteristiche geologiche dell'isola e non manca di rilevare con rammarico le deturpazioni che il paesaggio presenta, come quando parla di Rio Marina, "un simpatico piccolo borgo marinaro immerso nel verde, danneggiato,

però, da uno scheletro di costruzione a più piani in cemento armato che sorge sulla sinistra a chi guarda dal mare". "Brutti - prosegue - i rifiuti che i bravi isolani scaraventavano nei canali: le solite cucine, i soliti materassi". Anche la cabinovia del Monte Capanne "costruita, ahimè, nel 1963, è brutta; taglia via una fetta di bosco, porta masse beote al cospetto della rara flora cacuminale, ha permesso l'insediamento di un'orrida panoplia di trasmettitori, ricevitori, parabolidi, ripetitori che deturpa la vetta del monte". Ma a parte queste giuste rimozioni, tutto l'articolo è un inno alle bellezze naturali dell'Elba e merita di avere una particolare segnalazione. Si sente che l'autore è ispirato da un sincero amore per la nostra isola e che è in possesso di una conoscenza profonda che gli deriva da una lunga consuetudine con l'Elba. Nel servizio fotografico, che evidenzia le caratteristiche geologiche delle coste elbane, fa spicco una panoramica notturna di Porto Azzurro su quattro pagine.

★ ★ ★

La stagione turistica è in pieno svolgimento. Così è arrivata anche questa estate, preannunciata dallo scandalo del vino al metanolo e dalla nube radioattiva di Chernobyl. Per le aziende turistiche che operano sulla maggiore isola dell'arcipelago toscano questi incidenti potevano rappresentare, secondo qualcuno, cattivi segni premonitori, ma a giudicare dalle spiagge di Cavoli e Fetovaia o dalle teorie di macchine sbarcate al molo Massimo nel primo weekend di luglio sembra che lo iodio 131 non abbia influito più di quel tanto nelle scelte della gente di andare in vacanza. Può anche darsi che una mano in questo senso l'abbia offerta la crisi del Mediterraneo: ci sta che molti che avevano programmato di visitare le Eolie o le Egadi abbiano preferito in un secondo tempo l'Elba onde evitare le "zone calde" del basso Tirreno. Supposizioni, ipotesi. Fatto è che ci siamo, in estate. Vediamo allora in rapida sintesi, le proposte che vengono presentate al turista dai vari comitati cittadini. La stagione '86 è caratterizzata dalle celebrazioni del centenario della nascita del maestro Giuseppe Pietri, sulla cui figura il "Cor-

riere" ha dedicato ampi e dettagliati articoli nei numeri precedenti. Punto di rammarico: ogni ente ha lavorato "pro domo sua". Sono mancati il coordinamento e l'unità di intenti. Il risultato è stato un programma non sufficientemente ponderato e verificato dal punto di vista della disponibilità degli stessi agenti. Un'estate dunque senz'altro culturale con la riproposta del museo archeologico della Linguella, che ripresenta reperti etruschi messi insieme lo scorso anno in occasione dell'"Anno degli Etruschi" indetto dalle Regione Toscana. Ma anche un'estate sportiva all'insegna della vela. A Rio Marina è partita la "Settimana velica", manifestazione organizzata dal Comitato festeggiamenti riomarinensi, dall'Azienda autonoma di soggiorno dell'Elba in collaborazione con la Provincia di Livorno, del comune di Rio Marina e del Monte dei Paschi di Siena, per festeggiare il trentennale del Centro velico di Rio Marina. Gare veliche di mezza estate verranno organizzate anche a Portoferraio e a Marina di Campo. Il Comune di Porto Azzurro non vuole mancare nel pano-

rama dei festeggiamenti estivi. Propone la celebrazione del patrono (25 luglio, San Giacomo) e l'ormai tradizionale "Festa dell'amicizia con l'esercito" (gli organizzatori non hanno ancora fissato la data ma l'appuntamento con le Forze armate dovrebbe avvenire intorno al Ferragosto). Il 30 luglio è prevista l'apertura della mostra promossa dal Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba alla Galleria Demidoff di San Martino. L'iniziativa si inserisce nel quadro delle manifestazioni collaterali al Congresso internazionale indetto dallo stesso Centro elbano dal 17 al 20 settembre dal tema "Le armate napoleoniche e l'Europa". Illustri personaggi e studiosi internazionali hanno già assicurato la loro partecipazione ai tre giorni di studi all'Elba.

I comuni di Marciana Marina e Rio Marina propongono, come del resto ogni anno, il "Ferragosto marinese", festa folkloristica sul mare. Il 12 agosto prende il via il "Mediterranean trophy", la prova valida per il campionato di Francia degli "Half tonners". Gli yachts partecipanti arriveranno a Portoferraio il 17 agosto provenienti da Porto

Vecchio e partiranno dall'Elba diretti all'ultima tappa del percorso, Aiaccio, il 20 agosto.

E per finire un'estate di spettacolo. Un appuntamento da non perdere, l'ultima domenica di agosto, lavoro teatrale creato e realizzato dall'arch. Paolo Ferruzzi, che sarà rappresentato sulla piazza di Poggio. Si andrà in scena alle ore 21.30, con probabile replica. Come oramai il famoso scenografo ci ha abituati, sarà un intero paese a proporsi in maschera. Tutti dilettanti, nessun professionista, ma il risultato finale è sempre stato di buon livello.

Questo il panorama della manifestazione dell'estate '86. Un programma di massima, suscettibile di qualche variazione o aggiunta dell'ultimo momento. Ci pare, in conclusione, che riemerga da quanto detto sopra un dato già altre volte evidenziato: quello di programmare in fretta e in ritardo, comunque di non tenere in debito conto quanto s'impegna di fare il vicino. Unendo le forze, si può risparmiare energie e evitare di disperdersi.

L. C.

★ ★ ★

La prima selezione al Premio Brignetti

La Giuria della XIV edizione del Premio Letterario Isola d'Elba "Raffaello Brignetti", come abbiamo annunciato nel numero scorso, si è riunita a Firenze il 5 luglio per esaminare le opere pervenute alla data del 30 giugno, termine di chiusura del bando di concorso.

Queste le opere prescelte tra le circa 120 presentate: ALBERGO ITALIA di G. Ceronetti edizioni Einaudi, CERE PERSE di G. Bufalino edizioni Sellerio, LA BATTAGLIA DELLA VERITÀ di F. Rella edizioni Feltrinelli, MEMORIA DI UNA SOPRAVVISUTA di D. Lessing edizioni Lucarini, LA CONVIVENZA di R. Crovi edizioni Paoline, IL SOCCOMBENTE di T. Bernhard edizioni Adelphi, IL FANTASMA DI CHIANCIANO di M. Marianelli edizioni Giardini, SOTTO I TIGLI di C. Wolf edizioni E/O, IL DEMIURGO CATTIVO di E. M. Cioran edizioni Adelphi.

La Giuria tornerà a riunirsi i primi giorni di settembre per la rosa finale. La manifestazione della premiazione si terrà il 20 settembre a Capoliveri.

Ultimata la posa dei tubi dell'acquedotto sottomarino

La posa dei tubi per l'acquedotto sottomarino da Piombino a Rio Marina si è conclusa. Per completare l'opera che dovrebbe risolvere, se non del tutto, ma almeno in buona parte il problema dell'approvvigionamento idrico dell'isola, occorrono i lavori a terra. In settembre inizieranno e nella primavera del 1987, dovrebbero essere ultimati.

Per salutare la fine della posa dei tubi, si è svolta una semplice ma significativa cerimonia a bordo del puntone "Isola d'Elba". Il sindaco di Rio Marina Diversi e l'ing. Razzauti del Genio Civile, hanno premiato con una targa ricordo, accompagnando la consegna con parole di elogio, Gianni Frasson, direttore ai lavori dell'acquedotto sottomarino e Franco Cucco, comandante del puntone officina per la posa dei tubi. Era presente anche l'ing. Mario Ziveri, direttore generale della Bonatti, l'impresa appaltatrice dei lavori.

Il Premio Stresa di poesia a Giovanna Vizzari

Giovanna Vizzari, con "L'Isola a due sponde", di cui nel numero scorso abbiamo pubblicato un'ampia recensione, ha vinto il "Premio Stresa" di Poesia 1986, sezione edito. La Giuria riunitasi in Stresa il 14 giugno u.s. era composta da: Giorgio Barberi Squarotti, Carlo Della Corte, Marcello Venturi, Gianfranco Lazzaro, Flora Dosen, Benito Mazzi, Giorgio La Malfa, Eugenio Travaini, Franco Esposito.

Alla scrittrice piombinese, nostra apprezzata collaboratrice, esprimiamo le più fervide felicitazioni per l'ambito riconoscimento che la qualifica tra le migliori firme della poesia contemporanea.

Dai paesi elbani

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

Vivo successo del terzo raduno bandistico

Marciana che vanta una tradizione bandistica di rilievo (nel settembre 1928 il Corpo musicale di Marciana vinse il concorso bandistico elbano) ha ospitato le bande dell'Elba, al loro terzo raduno. Quattro i complessi che vi si sono dati convegno: la Filarmonica Giuseppe Pietri di Portoferraio diretta dal maestro Rubini, la banda Giuseppe Verdi di Capoliveri alla guida del maestro Giusti, la "Santa Cecilia" di Porto Azzurro e la banda municipale di Marciana, entrambe dirette dal maestro Frizzi.

La caratteristica piazza di Marciana era gremitissima di pubblico che non ha lesinato applausi durante i singoli concerti a cui hanno fatto seguito la premiazione con targhe ai maestri, ai presidenti e alle amministrazioni comunali elbane e medaglie ai musicanti. Un premio è stato consegnato al musicante più anziano, Filippo Corsetti di Capoliveri e al più giovane Marco Marchesi di Porto Azzurro scelto, perché nato qualche giorno dopo, tra i seguenti musicanti

della stessa banda, tutti nati nel 1977: Manuela Bettini, Davide Coppola, Marco Galletti, Mario Menno e Luisella Montauti. Durante la premiazione il sindaco di Marciana Vagaggini, ha sottolineato la soddisfazione dell'amministrazione comunale e della popolazione per aver ospitato il terzo raduno bandistico e ha ringraziato tutti coloro, enti e persone, che hanno contribuito al successo della bella manifestazione musicale.

A conclusione del raduno, che attraverso il caloroso entusiasmo del pubblico, ha dimostrato ancora una volta il senso di folklore e di festa che suscitano le bande musicali è stata eseguita la "Rificolona" dell'Acqua cheta. Suonando il popolarissimo brano della celebre operetta tutte e quattro insieme le bande elbane hanno inteso rendere omaggio al maestro Giuseppe Pietri nel centenario della nascita. Un rinfresco a tutti i presenti, offerto dall'Amministrazione comunale ha completato la magnifica giornata.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Festeggiamenti patronali

Domenica 29 giugno sono iniziati i festeggiamenti per la ricorrenza dei Santi Pietro e Paolo patroni di San Piero. Nella prima mattinata a cura del C. S. Martorella ha avuto luogo la gara podistica "su e giù per le cote" e successivamente la corsa ciclistica organizzata dall'Associazione Ciclistica Isola d'Elba di Portoferraio.

Al termine di queste manifestazioni sportive è stata celebrata dal Vicario della Diocesi mons. Lodoli la S. Messa Solenne.

Dopo che la sera del 4 luglio si è tenuto nella Piazza della Chiesa, lo spettacolo "Micro-mare storia buffa di uomini e molecole" della Compagnia teatrale elbana degli Alfrèdini, che si è avvalsa della collaborazione del Centro Sportivo Martorella, il giorno dopo, sabato 5 luglio, sono ricominciati festeggiamenti religiosi e ricreativi programmati dalla Parrocchia e dal Comitato per festeggiare i Patroni di San Piero. Alle ore 21 infatti, per le vie del paese si è svolta la tradizionale processione con la partecipazione del Corpo Bandistico di Marciana. Una fiaccolata ha accompagnato la processione,

rendendo omaggio alle effigie dei Santi Patroni. Alle ore 22 nella chiesa parrocchiale si è tenuto un concerto musicale, coordinatore prof. Gabriele Languzzi.

Domenica 6 luglio alle ore 11 S. Messa solenne, nel pomeriggio giochi in piazza con la caccia al tesoro, tiro alla fune, corsa nei sacchi, guado del finto fiume, pesca nel sacco e altri divertimenti, alle ore 20 ha avuto luogo una spaghettata ed alle ore 21, gran finale con il Ballo in piazza. Molte le persone intervenute alle cerimonie religiose e ai vari trattenimenti ricreativi.

Nei giorni scorsi per la gioia dei coniugi Roberto e Marilena Montauti è nato il secondogenito Francesco al quale auguriamo tanta felicità. Rallegramenti ai genitori ed ai nonni gli amici Primo e Lida Badaracchi e Nello e Carola Montauti.

Lunedì 7 è improvvisamente deceduto Alessandro Biondi di anni 84. Amato e stimato da tutti, lascia un caro ricordo di sé. Alla moglie Maria ed ai figli Dino, Evaldo, Ettore le nostre condoglianze.

Programma di investimenti per 15 miliardi

Un programma di investimenti per l'importo di 15 miliardi è stato varato dagli amministratori comunali per il prossimo triennio. Un programma che impegna in particolare modo il sindaco Pasquale Berti. I 15 miliardi saranno utilizzati per realizzare opere pubbliche che vanno dalla costruzione del nuovo acquedotto (un miliardo e 500 milioni) agli impianti di depurazione (tre miliardi e 500 milioni) e ad una serie di

interventi sia a carattere culturale che per i servizi portuali. Inoltre sarà provveduto al potenziamento della pubblica illuminazione (600 milioni), alla costruzione della caserma dei carabinieri (800 milioni), all'acquisto della torre pisana, simbolo di Marciana Marina, che fu dello scrittore Raffaello Brignetti, e alla realizzazione di impianti sportivi in località Renaio.

Regata Livorno-Marciana Marina

Primo spettacolo velico stagionale nel nostro porto con l'arrivo delle barche partecipanti alla regata Livorno-Marciana Marina. I velisti, tra i quali vecchie conoscenze come Lombardi e Nado Neri, sono partiti alle ore 21 di venerdì 27 giugno per arrivare l'indomani nelle prime ore del pomeriggio. A premiare i vincitori è stato il vice presidente del Circolo della Vela, comandante Fernando Miele; la cerimonia si è svolta nei locali del Circolo.

Questo l'ordine di arrivo delle imbarcazioni: Mefistofele, Miranda, Ody One, Ganzu-

ria, Zoe, Geppetto, Scampernic, Pauamma.

La scomparsa di Francesco Torino

Nei giorni scorsi è deceduto all'età di 73 anni il comm. Francesco Torino, proprietario dell'Hotel Marinella, figura notissima in tutta l'Elba perché pioniere dell'attività alberghiera. La sua formazione era avvenuta a bordo dei transatlantici della società Italia dove aveva svolto la funzione di chef. Godeva di larga stima e considerazione e contava numerose e importanti amicizie, come l'on. Granelli, ministro della ricerca scientifica, che proprio in questi giorni è a Marciana Marina. Era stato per varie volte vice sindaco e segretario della sezione locale della Democrazia Cristiana, facendosi apprezzare.

Alle onoranze funebri hanno partecipato l'intera popolazione, numerosi amici provenienti da ogni parte dell'isola e l'Amministrazione comunale in forma ufficiale. Ai familiari il nostro sentito cordoglio.

Anche la scomparsa di Giovanni Ferrini di anni 81 ha destato nella popolazione vivissimo rimpianto, perché persona benemerita e apprezzata da tutti. Alla famiglia sentite condoglianze.

RIO ELBA

Silvestro Specos, classe 1902, ha ricevuto in questi giorni da Danilo Scalabrini, membro della Direzione Socialista elbana, una targa d'argento per la sua militanza nel partito. Aveva infatti poco più di 16 anni quando si iscrisse al PSI. Ha ricoperto vari incarichi in seguito alla segreteria riiese, distinguendosi per la sua dinamicità. Molto conosciuto in paese dove ha gestito fino a poco tempo fa un negozio di parrucchiere, luogo di convegno di socialisti di vecchia data, è stato festeggiato con una simpatica cerimonia da amici e conoscenti.

Riunione dell'Associazione Industriali

Le aziende industriali della Val di Cornia si sono riunite a Piombino ed hanno preceduto alla costituzione di un "gruppo di coordinamento" per intraprendere specifiche iniziative tendenti al consolidamento ed al rilancio dell'attività industriale dei comuni di quel comprensorio.

In particolare sono state esaminate le problematiche connesse al raddoppio della centrale ENEL di Torre del Sale e allo sviluppo delle attività portuali, segnatamente per il traffico passeggeri sul porto di Piombino.

È stata sottolineata anche la improrogabile esigenza di completare l'autostrada A12 nel tratto Livorno-Civitavecchia per alleggerire

la drammatica, insostenibile condizione dell'Aurelia e di attuare lo stanziamento dei primi 850 miliardi per il primo tratto dell'autostrada da Livorno a Cecina. Sono state altresì apprezzate le decisioni del consiglio di amministrazione dell'ANAS per il finanziamento e l'appalto dei lavori necessari al completamento dei tratti della statale Aurelia tra San Vincenzo e Follonica. Molti argomenti - opere stradali e traffico portuale sul porto di Piombino - hanno riguardato direttamente e di riflesso l'Elba. Ci auguriamo che l'azione degli industriali della Val di Cornia raggiunga i risultati positivi da tutti auspicati.

RIO MARINA Raduno dei superstiti del 'Bersagliere'

Il quinto raduno nazionale dei superstiti del cacciatorpediniere "Bersagliere" affondato nel gennaio 1943 si è svolto a Rio Marina domenica 29 giugno. I superstiti del cacciatorpediniere, tra i quali il riiese Norberto Carletti, hanno deposto una corona di alloro al monumento ai Caduti di tutte le guerre e al cippo dedicato ai Caduti in mare, poi hanno ascoltato la Messa officiata da don Mario Lazzari, a cui sono intervenuti autorità civili e militari dell'isola, rappresentanti dell'Associazione Marinai d'Italia, dei partiti e delle associazioni sportive e culturali.

Durante la continuazione della cerimonia il sindaco Diversi ha ringraziato l'Associazione Marinai per aver scelto Rio

Marina per il quinto raduno dei superstiti del "Bersagliere" e ha ricordato i combattenti di mare Caduti nelle guerre. A lui hanno fatto seguito con brevi allocuzioni gli ammiragli Lanza e Murzi e il contrammiraglio Franco Faggioni, che con la loro presenza hanno testimoniato quanto sia viva la tradizione marinara elbana.

Nella Basilica di S. Egidio Abate in Latronico (Potenza) sono state celebrate il 5 luglio le nozze del nostro concittadino Ernesto Galletti e della gentile signorina Pompea Girante.

Nel felicitarci con gli sposi, molto simpaticamente festeggiati, ci ralleghiamo vivamente con le famiglie Galletti e Girante.

PORTO AZZURRO

Corr. Pia Bianchi

Festa in famiglia per i coniugi Costantino e Elvia Pazzaglia per le loro nozze d'oro. Attorniate dai figli e nipoti, giunti da varie città italiane, i festeggiati hanno goduto questo commovente momento durante una semplice cerimonia religiosa nella chiesa parrocchiale di Porto Azzurro dove Don Sergio ha rivolto, agli anziani coniugi, affettuose amichevoli parole che hanno suscitato fra i presenti attenti di sentita eccitata commozione. Al maestro Pazzaglia e alla gentile signora Elvia, auguriamo un sereno proseguimento oltre le nozze di diamante.

Per completare la gioia della giovanissima coppia Emilio e Maria Rosa Rocco è nato Davide. Ai genitori ed ai nonni Salvatore e Antonietta Rocco ralleghiamoci vivissimi e al neonato auguri di un roseo avvenire.

All'età di 80 anni ha lasciato la vita terrena la signora Assuntina Luppoli, persona stimata e benemerita da tutti. Al dolore dei figli ha fatto eco la partecipazione dei cittadini di Porto Azzurro che esprimono ai familiari della defunta i sentimenti del loro cordoglio.

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti-Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Dott.
Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO
specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento
presso lo studio del
Dott. R. PALOMBO
Calata Italia, 11
Portoferraio
Tel. 915913 - (ore 16-18)
Pisa - Tel. (050) 47817
(ore 20-22)

LEGGETE
IL CORRIERE ELBANO

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

Agenzia immobiliare ALTA TOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio
*Altesi Nuovi - in palazzina di recente costruzione vendiamo appartamento composto da sala, cucina, tre camere, doppi servizi, ripostiglio, balcone e cantina.
*Centro storico - Appartamento al primo piano da ristrutturare. Richiesta L. 40.000.000
Capoliveri
*In condominio con tennis e piscina, disponiamo di due monolocali completamente arredati per 4 posti letto. Vista bellissima.
Marciana
*Bilocale rimesso a nuovo, completamente arredato, buona posizione; richiesta L. 45.000.000

Porto Azzurro
*In palazzina nuova vendesi ultimo appartamento composto di soggiorno, cucina, due camere, bagno, ripostiglio e terrazzo. Possibilità di dilazionare il pagamento con un mutuo bancario.
*Vicinanza porto, vendesi piccolo bilocale con balcone in buone condizioni. L. 45.000.000.
Cavo
*Sono iniziate le prenotazioni degli appartamenti del nuovo Residence "I Gabiani" che si compone di 11 unità tra cui monolocali e bilocali. Ottima vista mare. Pagamenti dilazionati a stato avanzamento lavori. A richiesta spediamo le piante ed i prezzi.
Villetta monofamiliare con 1500 mq. di terreno, articolata su due piani. Vista mare. L. 160.000.000

Ospiti dell'Elba

Alcuni personaggi di spicco dello sport, della cultura e dello spettacolo, sono venuti all'Elba in questo primo scorcio estivo.

A Bagnaiola l'attaccante della Sampdoria Gianluca Vialli, in cura alle Terme di San Giovanni, all'Hotel Hermitage il difensore della Juventus Antonio Cabrini; all'Hotel Aca-cie l'exportiere interista Lido Vieri e si attende l'ex campione del mondo di pugilato Nino Benvenuti, l'ex portiere azzurro Dino Zoff e la campio-

nessa olimpionica del salto in alto Sara Simeoni; a Porto Azzurro Moz stopper del Como e Paolo Pulici ex giocatore del Torino e della Fiorentina; a Marina di Campo, l'attore Flavio Bucci, Ligabue nella serie televisiva sulla vita del famoso pittore "naif"; a Marciana Marina, in attesa dell'arrivo in forze dei suoi consueti e illustri ospiti, giornalisti, uomini politici, alti ufficiali, il regista Luciano Salce.

- ANTIFURTI
- TELEALLARMI
- VIDEOCONTROLLI
PER INSTALLAZIONI E PREVENTIVI
TELESERVICE
V. LE ELBA, 47 PORTOFERRAIO TEL. 917096

CASELLA
Agenzia per l'isola d'Elba
servizio assistenza e progettazione
piscine castiglione
Casella Giancarlo
Piazza Mazzini, 10 57038 Rio Marina
Tel. 0565/962106

In memoria del dott. Giulio Cestari del quale il 18 luglio ricorre il primo anniversario della scomparsa, la moglie Ida ha elargito L. 50.000 all'Avis, L. 50.000 ai donatori di Sangue Fratres e L. 100.000 alla Casa di riposo, per l'arredamento.

Al gruppo Aido di Portoferraio hanno offerto L. 50.000 l'Elbacar, L. 30.000 Marcello Celebrini e L. 30.000 Carlo Forti.

Giampaolo Daddi ha elargito L. 100.000 alla Misericordia per onorare la memoria della mamma nel primo anniversario della scomparsa e L. 50.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti per ricordare gli amici Giando, Renzo e Alberto.

In memoria di Sandrina Mazzei ved. Giannini, i vicini di casa hanno inviato L. 130.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

In ricordo di Antonio Ciampa, Grazia e Franco Dani ci hanno inviato da Livorno L. 10.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

ANNUNCI ECONOMICI

PORTO AZZURRO
Vendesi in centro nuovi bilocali mq 40 + mq 20 giardino
Vendesi in centro sulla Provinciale Riese unità commerciali di varie dimensioni con annessi magazzini. Telefonare 95154 - 95415

Vendesi Appartamento
circa 3 Km. da Portoferraio mq. 100 con ogni comfort. Panoramico sul mare. Tel. (010) 397823

Vendesi appartamento libero
in loc. San Giovanni di mq. 86, con giardino antistante. Gode ottima vista panoramica proprio sul mare. Non ha bisogno di restauri ed è un affare economico.
Per informazioni telefonare al (0565) 915056 oppure al (055) 453749

Per lezioni private inglesi e francesi telefonare 92225.

San Giovanni - affittasi monolocali periodo estivo con 3 e 4 posti letto.
Per infomzioni Tel. 0565 / 915085

Per ripetizioni di inglese e tedesco telefonare al 95064 oppure al 95033

OCCASIONE - Vendesi a basso prezzo casa vicino Terme S. Giovanni - 3 camere da letto, ampio salone con angolo cottura - giardino panoramico - camminetto - telefono - doppio servizio - 2 ripostigli.
Telefonare 055/688029.

Vendo casa da amatore a San Martino.
Rivolgarsi Art Center S. Martino.

Vendesi registratore musica
a bobine Sony in ottime condizioni, telefonare ore pasti 966366.

Firenze - Vendesi trivani luminoso piano alto interamente ristrutturato zona Campo Marte - Per informazioni tel. 0565/92225.

Il 18 luglio ricorre il primo anniversario della scomparsa del

dott. Giulio Cestari
La moglie ed i parenti lo ricordano con infinito affetto e rimpianto.

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e esteri
Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
Portoferraio

Regata internazionale Aiaccio-Portoferraio

Portoferraio il 17 e il 20 agosto sarà punto di arrivo e di partenza di una prestigiosa regata internazionale di vela d'altura "Mediterranean Trophy" organizzata dalla Società Nautica di Ajaccio, sotto l'egida del Comitato Internazionale del Mediterraneo e dello Yacht Club di Francia, con la collaborazione dei Circoli nautici di Marsiglia, d'Antibes, di Sanremo, di Viareggio, Porto Vecchio (Corsica) e Cavo e della Lega Navale Italiana di Portoferraio.

collegamento velico Corsica - Isola d'Elba. Presidente onorario della manifestazione è il principe Napoleone Bonaparte discendente dell'Imperatore dei francesi, madrina la signora Christine Ockrent. Del Comitato organizzatore presieduto da Joseph Frigara presidente del Mediterraneo Trophy, fa parte il presidente del Circolo Nautico di Cavo Pilade Puletti.

La prova sarà valida come qualificazione ai campionati di Francia degli "Half Tonners". Al termine di ogni singola frazione sono previste manifestazioni culturali, pertanto anche a Portoferraio avverrà altrettanto e i concorrenti e i personaggi al seguito per rendere omaggio al grande Corsò visiteranno i luoghi che ricordano il soggiorno di Napoleone.

Campionato elbano "Optimist"

Perfettamente organizzato dalla sezione della Lega Navale di Portoferraio con la collaborazione del Centro Velico

primario anno di attività, dimostra di possedere ottime capacità agonistiche. Al termine di tre combattuti-

della quale la signora Donatella, figlia del maestro Pietri, presentata dal presidente della Lega Navale, geom. Giam-

Riapertura del Centro-Museo di Italo Bolano

Dal 1° luglio, secondo i programmi stagionali dell'Art Center, si è riaperto l'ormai unico locale pubblico d'arte dell'Isola d'Elba. L'instancabile Italo Bolano continua quest'opera che ha già compiuto 20 anni, per amore dell'arte e della sua terra, malgrado le sempre maggiori difficoltà onerarie e una certa incomprensione degli enti pubblici che ancora forse non hanno capito che il turismo non è fatto di solo mare e spiagge.

Quest'anno il Centro - Museo si è ulteriormente arricchito di un ingresso monumentale molto elegante e, inoltre, il nostro artista ha messo a libera disposizione due ambienti per pittori e scultori. Si ricorda che è anche a disposizione il teatro del Centro. Purtroppo la "Valle delle Ceramiche" è ancora visitabile solo parzialmente dai turisti che numerosi arrivano con le guide, perché la zona dei monumenti è tutt'ora impraticabile a causa del fieno, piccola pulizia che il Comune di Portoferraio (Ente patrocinatore del Centro con l'Azienda di Turismo e la Comunità Montana) secondo una vecchia convenzione, deve effettuare.

Dal taccuino del cronista

Nei giorni scorsi è nata Silvia per la gioia di Franco e Antonella De Pietro e del fratellino Francesco. Alla neonata i più cari auguri; ai genitori ed ai nonni gli amici Novaro e Graziella Chiari e Emilio e Flora De Pietro cordiali rallegramenti.

Ad Antonio e Roberta Romeo, il 5 luglio è nato il primogenito, Francesco, per il quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori ed ai nonni gli amici Francesco e Jorette Romeo e Remo e Paola Ruggeri, vive felicitazioni.

Il 27 giugno u.s. presso l'Università degli Studi di Firenze si è laureata in scienze politiche con il massimo dei voti Simona Marotta, discutendo la tesi in Sociologia del Lavoro "Tempo e Lavoro: Ipotesi per una Società flessibile". Relatore il prof. Paolo Giovannini. Alla neo dottoressa complimenti e auguri estensibili ai genitori, gli amici Francesco e Giovanna Marotta.

L'11 luglio, contornati affettuosamente dai figli e dai nipoti, hanno festeggiato le nozze d'oro Giosuè Piscopo e Maria Del Bianco, ai quali, unendoci ai loro numerosi amici, porgiamo i più cordiali e vivi rallegramenti.

I due coniugi Domenico Lupi e Angiolina Gambini hanno oltrepassato l'ambito traguardo dei sessant'anni di matrimonio. Ci uniamo al coro dei parenti e amici per esprimere loro le nostre più vive felicitazioni.

La pittrice Gisella Neuner Chionsini, si è affermata nel premio internazionale "Città di Pistoia" e nel 7° trofeo estemporaneo "Francesco Granacci" di Villamagna - Bagno a Ripoli. Alla brava artista elbana che da pochi anni si è dedicata con talento alla pittura dopo aver calcato, come valente soprano in opere e concerti i più famosi teatri italiani ed esteri, sono stati assegnati medaglie e attestati di merito.

Agli impianti sportivi di San Giovanni sabato 5 c.m. alle ore 21, si è tenuto, a chiusura del corso, un saggio di ginnastica artistica da parte delle allieve del Centro Olimpia. L'esibizione ha suscitato il compiacimento del pubblico, che ha calorosamente applaudito le brave ragazze e la loro insegnante, prof. Jvonne Vai.

Ogni mercoledì alle ore 21.30, in Piazza Cavour, promotori i commercianti del centro storico con il patrocinio del Comune di Portoferraio, hanno luogo concerti danzanti ese-

Torneo di calcetto

46 sono le squadre partecipanti al secondo torneo di calcetto organizzato da un gruppo di giovani sportivi che si sta svolgendo al Grigolo. Divise in undici gironi le squadre concorrenti hanno incominciato le...ostilità il 6 luglio alle ore 20.45 con il calcio d'inizio del sindaco Paolo Locatelli. Tutte le sere è presente un folto pubblico che parteggia con calore per l'una o l'altra squadra.

Un vivo elogio meritano gli intraprendenti promotori che hanno dimostrato che anche senza aiuti, o quasi, si può allestire e organizzare qualcosa di buono e di veramente valido. Per rendersi conto della loro volontà e passione, basta guardare il bel campo da gioco con la moquette e con la rete metallica di recinzione: un'efficiente attrezzatura che a fine torneo verrà donata al Comune di Portoferraio.

guiti dall'Italian Trio". La prima esibizione avvenuta mercoledì 9 c.m. ha soddisfatto le molte persone che hanno ascoltato le musiche proposte. Numerose le coppie che si sono lanciate nella danza.

Cambio di console nella Compagnia Lavoratori Portuali per scadenza di mandato: Marcello Frangioni è stato sostituito da Carlo Paglia che ha già ricoperto tale incarico dall'aprile del 1972 al giugno 1984. È stato rinnovato anche il consiglio direttivo, sono stati eletti: Giuseppe Frangioni vice console e Giulio Ghelardini e Paolo Pieruzzini consiglieri.

È iniziato ieri 14, alle ore 21, negli impianti sportivi di S. Giovanni, il torneo di tennis "Peroni Nastro Azzurro" Nazionale giocatori C NC, con partecipazione straniera. Già dai primi incontri il torneo, che si concluderà il 20 luglio, si preannuncia interessante per la presenza di tennisti di ottimo livello.

Il nuovo segretario di zona del PSDI è Danilo Tonelli, che subentra al dott. Enrico Castellacci che ha rassegnato il mandato perché trasferito dall'Ospedale di Portoferraio a quello di Lucca. Sono stati eletti anche vice segretario Sergio Mazzella, segretario amministrativo Giuseppe Mallamo.

Dal 1° luglio è in edicola "Come eravamo", l'inserto del quotidiano "Il Tirreno", dove sono pubblicate alcune centinaia di immagini dell'isola dell'Elba nei primi anni del secolo. La pubblicazione divisa in fascicoli che vengono inseriti nel giornale di martedì, mercoledì e venerdì ripete la prima edizione che uscì nell'estate 1979, ebbe vivo successo. Segnaliamo volentieri l'iniziativa di "Il Tirreno", anche perché più di una volta ci sono state chieste dai nostri lettori notizie per reperire il "Come eravamo" del 1979.

All'età di 59 anni è deceduto sabato scorso Stelio Pisani, titolare del Bar Certosa in Piazza Cavour. Molto ben voluto da tutti, ha lasciato nei suoi numerosi amici, profondo rimpianto. Alla famiglia sentite condoglianze.

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente all'Università di Torino
Riceve su appuntamento tutti i giorni tel. 915474

Dott. MARIELLA CENA
PSICOTERAPIA
CONSULENZE PSICOLOGICHE
Riceve su appuntamento presso lo studio del Dott. L. DE LUCA
Via Cairoli 28 (Loc. Le Ghiaie) Portoferraio - Tel. 917240

Dott. Massaro Lari Annamaria
Diete dimagranti diete equilibrate
Diete (con nomogramma) per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso le Terme San Giovanni dalle ore 11 alle ore 12
Tel. (0565) 92680 - 915656

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Giancarlo Molinari
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio



Degrado della zona di S. Giovanni

San Giovanni è in una situazione di degrado che lascia piuttosto perplessi trattandosi di una zona fra le più suggestive del golfo di Portoferraio e per di più frequentatissima dai turisti, molti dei quali vi hanno stabilito la loro residenza estiva.

San Giovanni, dunque, appare abbandonata: i suoi abitanti non sanno se ancora esiste il Corpo dei Vigili urbani (che noi conosciamo modernamente attrezzato) e se al Comune di cui fanno parte funziona tuttora un efficiente servizio di nettezza urbana; o meglio, diciamo che lo intuiscono dalle imposte e tasse i cui avvisi di pagamento giungono puntualmente al loro domicilio.

Si pensi alle fognature che non funzionano, o sono carenti da cospargere, in certi giorni, il mare di pozzo nero con un effluvio che delizia tutta la zona; che nelle giornate di pioggia il prato e la strada si trasformano in acquitrini; che lungo la spiaggia si tengono barche in disuso e semisfasciate; che l'impianto elettrico stradale è insufficiente, che, infine, da San Giovanni alto fino alla borgata sul mare, un tale si è levato lo sfizio di contare 172 grosse buche dette anche "rovina-macchine".

Questo il quadro sommario, con l'aggiunta che la diga, costruita con i denari dell'erario, minaccia fra non molto di disperdersi nel mare se non sarà, come dicono i tecnici, presto "ricaricata". L'unica nota positiva è il nuovo pontile del Circolo Nautico "San Giovanni" che ospiterà circa cinquanta imbarcazioni. Però, purtroppo, lo stato di abbandono della zona contrasta con l'encomiabile iniziativa.

Giancarlo Castelvecchi

espone le sue ultime opere alla galleria La Soffitta a Portoferraio dal 17 luglio

paolo Guidi, ha consegnato al vincitore il trofeo "Giuseppe Pietri".

Ordine di arrivo: 1° Alberto Giannoni (CVE); 2° Francesco Diversi (Club del Mare); 3° Stefano Trivison; 4° Benedetta Giannoni; 5° Filippo Arcucci (CVE).

G. L.

di Rio Marina, si è svolto nei giorni scorsi nello specchio d'acqua di S. Giovanni, nel golfo di Portoferraio, il Campionato elbano classe "Optimist" al quale hanno partecipato 25 ragazzi dai nove ai tredici anni di età. È stato un confronto interessante tra la scuola di vela riese, di Marina di Campo e del nascente gruppo portoferraiese che, al suo

sime prove ha vinto Alberto Giannoni di Rio Marina; altrettanto positiva la gara di Francesco Diversi e Stefano Trivison, entrambi vincitori di una prova. Nella categoria femminile si è imposta (4a assoluta) Benedetta Giannoni. Questa festa delle giovani vele isolate si è conclusa con una simpatica cerimonia nel corso

Congresso europeo sul termalismo

Al Congresso internazionale sul termalismo che si è svolto a Viareggio e a Montecatini ed a cui hanno partecipato i più qualificati idrologi italiani e di tutte le Nazioni Europee, il direttore delle Terme San Giovanni, dott. Ernesto Somigli, ha svolto due interessanti relazioni. La prima, su un nuovo trattamento per combattere l'acne con un metodo esclusivo delle Terme S. Giovanni, l'altra, per far co-

noscere un estratto fluido, ottenuto dalle alghe marine, che potenzia la talassoterapia. Lieti che anche in campo termale l'Elba venga sempre più conosciuta in tutta l'Europa, ci complimentiamo con il dott. Somigli per essere stato chiamato a svolgere relazioni all'importante congresso, il che significa che le Terme San Giovanni godono di viva considerazione, in Italia e all'Estero.

La manifestazione svoltasi sotto l'egida dell'Organizzazione mondiale del Termalismo e patrocinata dalla Facoltà di Medicina e Chirurgia di Pisa è stata organizzata dai Comuni di Viareggio, Massa e Montecatini, dalle Province di Massa Carrara e Lucca e dall'Associazione Albergatori di Viareggio.

È riaperto il cinema Pietri

Giovedì 17 venerdì 18 sabato 19 domenica 20
9 settimane e 1/2
Lunedì 21
Il bacio della donna ragno
Martedì 22
NIGHTMARE dal profondo della notte
Mercoledì 23
Gremlins
Giovedì 24
Fandango
Venerdì 25
I soliti ignoti 20 anni dopo
Sabato 26 domenica 27
YADO
Lunedì 28
EXPLORERS
Martedì 29
La migliore difesa è la fuga
Mercoledì 30
Il gioco del falco
Giovedì 31 ore 16 Il baby puffo, ore 20.30 Urla nel silenzio

Ufficio turistico Napoleonelba
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

Ristorante Dublius di Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208
cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

ANTONIO OCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO OCCHIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lussolo
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

Continuazione del numero scorso

Elbani soldati di Napoleone

Giovanni Gentilini

L'Elbano, di cui vengo a tracciare il profilo, non appartiene a nobile stirpe, ma nacque dal popolo. Dopo aver seguito Napoleone sui campi di battaglia, dette a lui tali prove di devozione e di fedeltà, da far sopravvivere il suo nome fra le memorie dell'Imperatore, e fra le nostre figure, più simpatiche e più care. Questo soldato fu Giovanni Gentilini. Era nato a Portoferraio il 30 giugno 1792. Giovanissimo seguì Napoleone nelle campagne d'Italia e di Russia, della quale ultima vide e soffrì tutti gli orrori. Allorché Napoleone fu all'Elba, il Gentilini chiese e ottenne di far parte del suo personale di servizio, e siccome egli era di una famiglia di marinai, gli fu affidata la custodia e la direzione dei battelli imperiali. Vincenzo Mellini nel suo pregevole libro "Napoleone all'Elba" ha riferito che il canotto riservato a Napoleone aveva dieci uomini di equipaggio e il Gentilini ne era il capitano. Alla partenza dall'Elba ritornò in Francia e dopo la caduta definitiva dell'Imperatore, ottenne di seguirlo a Sant'Elena. Ivi rimase ben cinque anni, finché ammalatosi e ridotto in deplorabili condizioni sotto quel clima micidiale supplicò di essere rimpatriato. Ho trovato in un interessante libro di Alberic Cahuet (Paris, Emile Paul, 1912) dal titolo "Après la mort de l'Empereur" alcuni cenni intorno al Gentilini. L'autore ha ricostruito la vita e le vicende degli ultimi domestici di Napoleone fra i quali Marchand, Santini e altri. Ivi si legge: "Plus tard l'elbois Gentilini, qui ne peut plus rien supporter de la vie de Longwood, implora avec delarmes qu'on le laisse partir". a soffrirne tutte le conseguenze più tristi e dolorose. È un esempio che mi ha sempre ispirato la più viva e riverente simpatia.

Allorché il principe Anatolio Demidoff fece costruire nel 1852 il magnifico Museo Napoleonico di San Martino nel territorio di Portoferraio, fece stampare a Firenze, da Felice Le Monnier, il catalogo di tutti i quadri, sculture, stampe, documenti e quanto altro avesse appartenuto a Napoleone tutti convenientemente illustrati e descritti. Due documenti si riferivano appunto al Gentilini. Al n. 6 si legge:

"Certificato rilasciato dal generale Montholon, attestante che Napoleone avesse donato al Gentilini cinque oggetti di argenteria, il 30 settembre 1820". E al n. 7: "Certificato rilasciato al Gentilini dal gran maresciallo Bertrand, attestante il buon servizio prestato, con la medesima data del 30 settembre 1820", giorno in cui il Gentilini partì da S. Elena. Questi pregevoli attestati erano stati offerti dal soldato elbano al Demidoff, per essere conservati nel Museo sopra accennato. Purtroppo, la collezione napoleonica di San Martino, con tanta magnificenza raccolta e ordinata, dopo la morte del suo benemerito fondatore, fu da Paolo Demidoff, di lui erede, asportata e venduta nel 1872 con tutti gli oggetti che conteneva, i quali nel loro insieme, come bene scrisse Mario Foresi, "costituivano una epopea napoleonica cantata da una raccolta di capolavori dell'arte". E con la vendita dei più preziosi cimeli e ricordi che l'Elba possedeva, anche i documenti del Gentilini, relativi ai suoi servizi prestati a Napoleone a S. Elena, e ai doni che gli erano stati fatti, subirono la stessa sorte serbata all'intero Museo.

Il Gentilini rivide la sua terra natale, che egli aveva lasciata, insieme a Napoleone, alla di lui partenza dall'Elba. Fu accolto con gioia dai familiari e dai concittadini e a loro narrò la vita, le sofferenze e la malattia del suo Sovrano! Da allora trascorse la vita a Portoferraio. Era alto della persona, e portava la medaglia di S. Elena, nobile retaggio per lui di ricordi, di abnegazione e di affetto. Morì a 88 anni nel marzo 1879.

Bernotto Bernotti

Una figura di ufficiale carissimo a Napoleone, della quale all'Elba è ancora vivo il ricordo, è quella di Bernotto Bernotti: nato il 5 novembre 1786 dal capitano Antonio, apparteneva a distinta famiglia di Marciana. Fino dalla sua prima gioventù si era dedicato alle armi. Allorché l'Imperatore giunse all'Elba, scrisse il Bernotti fra i suoi ufficiali di ordinanza, e gli affidò frequenti e importanti incarichi. L'episodio dell'arrivo di Maria Walewska a Marciana, allorché nell'agosto del 1814, Napoleone si era attenduto sotto i castagni della Madonna del Monte, è collegata coi servizi del Bernotti che Napoleone chiamava il suo Gailard.

Nel "Registre de l'Ile d'Elbe" (Paris, Fontemoig, 1897, p. 20) contenente la corrispondenza di Napoleone all'Elba, si legge una disposizione, con la quale il Bernotti era stato nominato commissario per la vigilanza e direzione dei lavori della strada fra Procchio e Campo, con ordine che i lavori fossero eseguiti con la massima celerità. È nota la sgridata che Napoleone gli fece mentre si trovava alla Madonna del Monte, allorché seppe che egli si era fatto radere la barba nella sacrestia del Santuario ivi esistente. Sebastiano Lambardi, elbano e coetaneo del Bernotti, fu il primo che fece cenno di questo incidente, nelle sue "Memorie di Monte Argentario" (Firenze, 1866, p. 254) che contengono molte notizie di storia elbana. Il Bernotti, narra il Lambardi, mi assicurò, che in quel momento, l'espressione del volto di Napoleone lo annientò. "Io tremavo, disse, come un bambino, e non fui capace di profferire una parola: ma rammentai bene la lezione, tanto che da quel giorno, fui sempre molto rispettoso in chiesa".

Alla partenza dall'Elba, il Bernotti seguì l'Imperatore in Francia e dopo la giornata di Waterloo, fu ammesso nel piccolo esercito toscano in cui raggiunse il grado di maggiore. Era già stato decorato con la croce della Legione d'onore. Padre di famiglia esemplare, morì nel 1863, nella sua villa di Capitezza presso Marciana Marina e fu sepolto nella cappella di famiglia ivi esistente. Ma un fatale destino era riservato alle onorate ceneri del vecchio e fedele soldato napoleonico. Il 31 ottobre 1899, uno spaventevole nubifragio si abbatté sul territorio del paese, con gravissime conseguenze. Strapparono i torrenti e formarono una fiumana enorme che inondò il piano di Marciana Marina, e irrompendo con estrema violenza, abbatté numerose case e devastò ubertose campagne. La villa del Bernotti fu gravemente danneggiata; e la piccola cappella, ove da quasi quarant'anni riposavano le ossa del vecchio ufficiale, fu completamente demolita e insieme alle mura, nella furia vorticoso delle acque, sparirono i resti mortali di quanti in quella cappella erano sepolti. Solo la pietra tombale fu ritrovata in una valle vicina.

Fortunato Senno
Simpatica figura fu quella di Fortunato Senno appartenente a una delle primarie famiglie di Portoferraio, ove era nato nel 1795. Insieme al Bernotti, disimpegnò le funzioni di ufficiale d'ordinanza dell'Imperatore relegato all'Elba. Nella battaglia di Waterloo faceva parte di un reggimento di Lancieri. Morì giovane di 40 anni, nell'anno 1835.

Antonio Fortini
A Porto Longone nel 1785 nacque Antonio Fortini. Da soldato, divenne ufficiale e come tale militò sotto Napoleone. Era cavaliere della Legione d'onore. Nell'esercito toscano raggiunse il grado di colonello, fu uomo di valore e di grande rettitudine, morì nel 1859.

Carlo Perez
A Porto Longone nel 1790 nasceva Carlo Perez. Abbracciata la carriera militare, prese

parte alle campagne del 1813-1814. Sotto tenente nel 3° Cacciatori a cavallo fu anch'egli ufficiale di ordinanza di Napoleone durante il periodo della relegazione elbana.

Giovanni Taddei Castelli
Rio nell'Elba ebbe un ufficiale napoleonico, morto gloriosamente sul campo. Era questi Giovanni Taddei Castelli, figlio del dott. Lazzaro, una delle più chiare personalità elbane. Prese parte alla guerra di Spagna, mentre scortava un convoglio da Valladolid a Burgos, dopo accanito combattimento, morì giovanissimo sul campo il 14 agosto 1811.

Paolo Lapi
In un volume pubblicato nel 1912 dal nostro Corpo di Stato Maggiore, concernente i militari italiani nella campagna di Russia, ho letto un nobile ricordo del capitano Paolo Lapi di Portoferraio. Apparteneva alla famiglia del dott. Cristino Lapi, che fu sindaco di Portoferraio, e che, alla sua partenza dall'Elba, come è ben noto, Napoleone nominò governatore dell'isola. Il capitano Lapi dette prova di grande valore nella battaglia di Wilna.

Cristino Batini
Come dimenticare poi, Cristino Batini, il nestore dei soldati napoleonici elbani morto quasi centenario nel 1877? Era nato da poveri operai: si arruolò nelle armate napoleoniche, e siccome era alto di statura e di forme vigorose, fu assegnato ai Granatieri. Fece la campagna di Russia e appartenne a quell'esercito d'Italia che sulle sterminate steppe, fece olocausto di sé per l'onore e la gloria d'Italia. Si trovò al memorando passaggio della Beresina e seguì Napoleone all'Elba.

Angelo Maria Vantini
Nel 1775, da famiglia di Arezzo, trasferita a Portoferraio sulla fine del secolo XVIII, nacque Angelo Maria Vantini. Fu con gli altri ufficiali italiani, addetto a Napoleone all'Elba, prese parte a varie campagne e meritò di essere nominato cavaliere della Legione d'onore. Morì a Portoferraio nel 1844 e fu sepolto nella chiesa suburbana delle Trane, ove esiste un ricordo marmoreo in suo onore.

Giuseppe Del Buono
Caratteristica figura di soldato fu quella di Giuseppe Del Buono nativo di Portoferraio; fece le sue prime armi nella durissima campagna di Spagna 1810-1811, agli ordini del maresciallo Massena, duca di Rivoli, che Napoleone chiamava "il figlio prediletto della vittoria". Partecipò alla conquista dell'Aragona e della Catalogna. Ritornato in Italia, fu inviato a Savona, mentre vi si trovava prigioniero il papa Pio VII. Così dovette varie volte far la guardia al castello ove era chiuso l'augusto prigioniero. Morì a Portoferraio nel 1868.

Oltre quelli, di cui si sono dati sin qui brevi cenni biografici, numerosi altri Elbani, come semplici soldati o come modesti graduati di truppa, militarono sotto le gloriose aquile napoleoniche, ed è giusto e doveroso risollevarne i loro nomi dall'oblio. Partirono da Portoferraio come soldati nelle grandi armate: Allori Giuliano, Baccetti Vincenzo, Diversi Cristino, Giretti Iacopo, Gasperini Giovan Battista, Rossetti Domenico, Soldani Domenico; e da Porto Longone: Cecchini Giuseppe e Vago Andrea. In fine appartennero al Comune di Marciana: Berti Antonio, Berti Rocco, Ciangherotti Michele, Ferrini Emiliano, Ferrini Luca, Gasperini Lorenzo, Lorenzo Francesco, Lupi Francesco e Ricci Cerbono.

Questo argomento, della partecipazione degli Elbani alle campagne napoleoniche meritava una maggiore ampiezza di trattazione, ma purtroppo non è facile rintracciare oggi ricordi ormai spenti, dopo tanta serie di anni e di vicende.

Rivista italiana di studi napoleonici

Nel n. 1 - 1986 della Rivista, uscito in giugno, leggiamo due interessanti note di storia elbana: nella prima lo studioso francese esperto di storia napoleonica, Fernand Beaucour, riporta una relazione del conte Joachim Murat sulla presa di possesso della villa di San Martino da parte del principe Demidoff; l'altra del dott. Aulo Gasparri è uno stralcio della corrispondenza del maire di Portoferraio Cristino Lapi, negli anni che precedettero la venuta di Napoleone. La varietà degli argomenti trattati, che vanno dagli affari militari alle cerimonie religiose e civili, spettacoli e giochi, lavori pubblici, settore sanitario, agricolo, scolastico, ordine pubblico, affari generali, rendono quanto mai inter-

essante il paziente lavoro del dott. Gasparri che ha tratto le notizie dai registri della corrispondenza del maire conservati nella biblioteca della Palazzina dei Mulini. È presente nel numero della rivista, anche il Presidente del Centro, prof. Carlo Francovich con un articolo sulla massoneria napoleonica e una recensione di un libro tedesco sulla conoscenza in Germania degli avvenimenti e dei problemi italiani nel sec. XIX. Gli studi di più vasto respiro e importanza portano il nome di Fabio Bertini sulla Firenze napoleonica e di Stefano Nutini sulla formazione "giacobina" di Felice Lettada. Ampio e documentato anche lo studio di Renata De Lorenzo su Avellina napoleonica.

DALLA PRIMA PAGINA

L'arcipelago toscano e i parchi marini

menti la nostra cultura in merito denuncia un triste fallimento. Comunque in base a questa legge il Ministro della marina mercantile Carta ha istituito il 20.6.1986 la riserva marina di Ustica.

La legge 979/1982 definisce le "riserve marine" come "costituite da ambienti marini, dati dalle acque, dai fondali e dai tratti di costa prospicienti che presentano un rilevante interesse per le caratteristiche naturali, geomorfologiche, fisiche, biochimiche con particolare riguardo alla flora e alla fauna marine e costiere e per l'importanza scientifica, ecologica, culturale, educativa ed economica che rivestono" (art. 25). Come possiamo notare, questa legge è una non felice filiazione delle definizioni delle "riserve terrestri". Vediamo ora l'iter culturale scientifico.

Negli anni 1970-1971 si è avuto un periodo ricco di iniziative e proposte, documentate dal Convegno "Pianificazione territoriale e conservazione del paesaggio vegetale" (Firenze, 19-20 ottobre 1970), dal Quaderno di Italia Nostra n. 7 su "Riserve e Parchi naturali nel mare" (1971), dal Convegno "per la Protezione della natura all'isola di Pianosa" (Portoferraio 22 maggio 1971) e dal Convegno su "I parchi marini e la difesa delle risorse del mare" (Napoli, 16-17 giugno 1971). Voglio sottolineare la proposta di parco marino di Pianosa da parte del Gruppo Ricerche Scientifiche e Tecniche Subacquee di Firenze del marzo 1970, ma la mancanza della "partecipazione" degli enti locali, delle popolazioni elbane e degli istituti scientifici universitari allo studio e alla gestione del parco stesso, fece fallire il progetto.

Quindi bisogna giungere al 1986 per avere un Convegno su "Istituzioni di riserve marine nell'Arcipelago Toscano" (Livorno, 20-21 giugno), convegno stimolato dalla legge

979/1982 e dalla liberalizzazione delle isole di Capraia e Gorgona dalle case penali. Nonostante i temi di grande interesse discussi e in primo luogo la proposta di fare di Gorgona un parco marino (o riserva?), il convegno si è chiuso senza concreti risultati perchè ancora una volta si è trascurata la "partecipazione" delle forze politiche locali, regionale e della popolazione residente. Nel concludere queste note, sottolineo che il fallimento dei parchi/riserve marini è evidente e lo dimostrano le zone di tutela biologica di Portoferraio ormai inesistenti, e di Montecristo, ridotta a "feudo" dei soli "accademici" e sottratta alla fruizione culturale e scientifica dei cittadini (Cfr. G. RACHELI, *Le isole del ferro*, Milano 1978, p. 123; AIRONE, n. 35/1984).

"Il grande significato di un parco è dunque soprattutto umano, poichè umana è la funzione che esso deve assolvere: ricercare nuovi comportamenti di compatibilità fra sviluppo antropico ed il mantenimento degli equilibri naturali, fissando i parametri qualitativi e quantitativi di tale compatibilità... In altri termini, la progettazione di un parco è da intendersi come lo studio di un processo capace di avviare una coscienza collettiva, dilatata alla dimensione ecologica, che garantisca la qualifica di *compatibile* ai modelli di sviluppo in atto e in avvenir sull'area" (Giacomini, Romani, 1984). Perchè il parco marino di Gorgona o di Pianosa o dell'Elba, e non di tutto l'Arcipelago Toscano? Forse gli inquinamenti, le correnti, le "rotte" dei pesci azzurri e non, i venti, le "rotte" dei pescherecci, l'interazione della vita animale e vegetale sottomarina etc non valicano gli artificiosi confini delle limitate aree vincolate a riserve?

PENSIONE RISTORANTE

MONTE CAPANNE

POGGIO - MARCIANA - Tel. 99083

Ampia sala per matrimoni

Tutte le specialità marinare
cucina casalinga
specialità alla brace

Autoconcessionarie Fantozzi

di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.

Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËNA

Ricambi e officina

Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

Studio Tecnico

SAURO MARINARI

(Perito Industriale Edile)

Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.

Loc. Bucine, 50 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 917184

Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

Ristorante - Bar
Villa delle Ripalpe
Tel. (0565) 968408

Ristorante - Bar
Calanova
Tel. (0565) 968954

Vallorita Immobiliare S.p.A.
Direzione Villaggio:
Fattoria delle Ripalpe
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445

Sede amministrativa:
37121 Verona-Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38698



EURIT S. p. A.
CHIMICA MINERARIA

Blocchetti in lapillo
Ghiaia per giardini
Sabbia per costruzioni

Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Loc. Buraccio, 6
940135 - 940156
Telex 574576

Sponsor ufficiale:
Eurit Elba Rugby
U.S. Porto Azzurro
Elbana Calcio Femminile

AGENZIA IMMOBILIARE

DOMUS

del. Geom. NINO SPADA

Viale Elba Tel. (0565) 917033

La casa della Bomboniera

nuova gestione

ARTICOLI DA REGALO
BOMBONIERE - BIGIOTTERIA

Piazza Cavour - Portoferraio

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

★★★★

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

in vigore fino 13/9

PARTENZE DA PIOMBINO

06.40 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50
14.00 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.50 - 20.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10
14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 09.05 - 11.10 - 13.20 - 14.45 - 16.30 - 17.10 - 18.30 - 20.00
Linea Piombino - Portoferraio
06.15 - 07.20 - 09.20 - 11.20 - 13.15 - 15.15 - 16.25 - 18.10 - 18.50 - 22.00
Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 14.55 - 18.00 (partenza da Rio Marina)
Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.30 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il mercoledì e il sabato) 16.45 (si ferma a Rio Marina) 19.15
Linea Livorno - Portoferraio
il lunedì alle ore 08.30 con sosta a Capraia e tutti i giorni alle ore 12.50
Linea Portoferraio - Livorno
il lunedì alle ore 15.30 con sosta a Capraia e tutti i giorni alle ore 08.30
ALISCAFI
Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 09.40 - 15.00 - 17.25
Partenze da Cavo per Piombino 08.30 - 11.00 - 16.05 - 18.40
Partenze da Piombino per Cavo 08.00 - 10.20 - 15.40 - 16.35 - 18.10 - 19.10
Partenze da Piombino per Portoferraio 09.00 - 11.30 - 16.35 - 19.10